



Διοικητικό Συμβούλιο

ΠΡΟΣΧΕΔΙΟ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ 2013

CT/CA-008/2012EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

A – ΓΕΝΙΚΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗ

B – ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗ ΤΙΜΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΔΩΝ

Γ – ΕΣΟΔΑ

Δ – ΔΑΠΑΝΕΣ

Ε – ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

III. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΓΙΑ ΤΟ 2013

IV. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΓΙΑ ΤΟ 2013

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

A. Γενική εισαγωγή

Το προσχέδιο προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2013 περιλαμβάνει:

- B. την περιγραφή των εργασιών του Κέντρου σε μια προοπτική ευθυγράμμισης τιμών και εξόδων για το 2013
- Γ τα έσοδα του Κέντρου, βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου, τα οποία περιλαμβάνουν τις πληρωμές που πραγματοποιούν οι οργανισμοί που εξυπηρετούνται από το Κέντρο καθώς και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί με τα οποία συμφωνήθηκε συνεργασία έναντι των παρεχόμενων υπηρεσιών, περιλαμβανομένων των δραστηριοτήτων διοργανικού χαρακτήρα, καθώς και κοινοτική επιδότηση.
- Δ. τις δαπάνες του Κέντρου, κατανεμημένες ανά τίτλο.
- Ε. την κατανομή των δαπανών του Κέντρου ανά δραστηριότητα. Στο μέρος αυτό παρουσιάζεται η σχέση με το προσχέδιο του προγράμματος εργασίας για το 2013. Προσδιορίζονται, αφενός, οι πόροι που κατανέμονται σε κάθε δραστηριότητα για την επίτευξη των στρατηγικών στόχων του Κέντρου και, αφετέρου, η συμβατική δομή του προϋπολογισμού.

Όλα τα ποσά στο παρόν έγγραφο προϋπολογισμού είναι εκπεφρασμένα σε ευρώ.

B. Ευθυγράμμιση τιμών και εξόδων

Όπως και τα προηγούμενα έτη, το Κέντρο ζήτησε από τους πελάτες του να παράσχουν προβλέψεις για το παρόν προσχέδιο του προϋπολογισμού. Αφετηρία για τις προβλέψεις του 2013 ήταν η δομή τιμολόγησης για το 2012, η οποία εγκρίθηκε από το διοικητικό συμβούλιο. Ο προβλεπόμενος όγκος μετάφρασης για το 2013 (633 658 σελίδες) μειώθηκε σε σχέση με το αποτέλεσμα του 2011 (χρεώθηκαν 712 813 σελίδες) και μειώθηκε ελαφρά σε σχέση με τις προβλέψεις για το 2012 (635 817 σελίδες).

Με βάση τα τιμολόγια του 2012, τα οποία χρησιμοποιήθηκαν για την προετοιμασία των προβλέψεων για το 2013, τα προβλεπόμενα έσοδα για τους τίτλους 1 (πληρωμές οργανισμών και οργάνων) και 3 (θεσμικά όργανα) ανέρχονταν σε 41,1 εκατομμύρια ευρώ, ήτοι μείωση κατά 1,1 εκατομμύριο ευρώ σε σχέση με το 2012, τη στιγμή που ο όγκος των σελίδων ήταν συγκρίσιμος, και κατά 1,8 εκατομμύρια ευρώ σε σχέση με το 2011.

Προκειμένου να αντιμετωπίσει αυτή την κατάσταση, το Κέντρο κατέβαλε μεγαλύτερες προσπάθειες για μείωση των δαπανών του, βελτιστοποιώντας τις μεθόδους εργασίας του και τις διαδικασίες, αλλά και προχωρώντας σε σημαντικές μειώσεις στους ακόλουθες τομείς:

- περικοπή εννέα θέσεων από τον πίνακα προσωπικού σε σύγκριση με το 2012 (206 θέσεις έναντι 215),
- σημαντική μείωση του προβλεπόμενου αριθμού προαγωγών για το 2013,
- τροποποίηση της εφαρμογής του ευέλικτου ωραρίου,
- «πάγωμα» ή μείωση (μεταξύ 10% και 40%) κονδυλίων του προϋπολογισμού σε σχέση με: επαγγελματική κατάρτιση, αποστολές, καθαρισμό και συντήρηση, αγορά επίπλων, αγορά βιβλίων και εφημερίδων,
- παύση πληρωμής των γραμμών του Διαδικτύου για τους τηλεργαζόμενους.

Η έκπτωση στην τιμή κατά 25% που εφαρμόζεται για τις προγραμματισμένες υπηρεσίες καθιερώθηκε πριν από περισσότερα από δέκα χρόνια με στόχο να ενθαρρύνει τους πελάτες του Κέντρου να προγραμματίζουν καλύτερα τις μεταφραστικές εργασίες τους. Ωστόσο, μια ανάλυση της κατανομής των αιτημάτων κατέδειξε ότι, σε ό,τι αφορά τα έγγραφα, το ποσοστό των σελίδων που χρεώνονται με βάση το τιμολόγιο για τα προγραμματισμένα έγγραφα ή τα έγγραφα με μεγαλύτερες προθεσμίες, επί του συνόλου των προβλεπόμενων σελίδων, αυξήθηκε από 28% το 2011 σε 42% το 2013, γεγονός που συνεπάγεται σημαντική μείωση των προβλεπόμενων εσόδων, ενώ το κόστος παραμένει το ίδιο.

ΕΓΚΡΙΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΣΤΙΣ 22 ΜΑΡΤΙΟΥ 2012

Κατά συνέπεια, και κατ' εφαρμογή της αρχής της ευθυγράμμισης τιμών και εξόδων, η οποία εγκρίθηκε από το διοικητικό συμβούλιο το 2009, το Κέντρο προτείνει μείωση της τιμής κατά 10% για τις προγραμματισμένες υπηρεσίες ή τις υπηρεσίες με μεγαλύτερες προθεσμίες (μεταφράσεις, αναθεωρήσεις, τροποποιήσεις) αντί για μείωση κατά 25% που εφαρμόζεται έως σήμερα.

Στην κατάσταση δαπανών για το 2013 (μέρος III του παρόντος εγγράφου), η εν λόγω τροποποίηση των τιμολογίων εφαρμόζεται από κοινού στα κονδύλια 1990 και 3990 του προϋπολογισμού συνεισφέροντας κατ' αυτόν τον τρόπο 1,5 εκατομμύριο ευρώ, ποσό απαραίτητο για την ισοσκέλιση του προϋπολογισμού.

Ωστόσο, η τροποποίηση των τιμολογίων για τις προγραμματισμένες υπηρεσίες και τις υπηρεσίες με μεγαλύτερες προθεσμίες καθώς και οι μειώσεις των εξόδων που περιγράφονται ανωτέρω δεν ήταν αρκετές ώστε να γεφυρωθεί η διαφορά ανάμεσα στα μειωμένα έσοδα και τις δαπάνες.

Για τον λόγο αυτό, για να μην αυξήσει τις τιμές των υπόλοιπων υπηρεσιών του, το Κέντρο ενέγραψε στα έσοδα ένα μέρος του αποθεματικού που είχε δημιουργηθεί το 2011 με στόχο τη διατήρηση της σταθερότητας των τιμών (560 700 ευρώ). Επιπλέον, προκειμένου να αντισταθμίσει τις δαπάνες που έχουν σχέση με την προετοιμασία των εξοπλισμών και των συστημάτων για την ολοκλήρωση του προγράμματος e-CdT (500 000 ευρώ στη γραμμή του προϋπολογισμού 2120 και 196 000 ευρώ στη γραμμή 2100), εγγράφηκε επίσης στα έσοδα ένα μέρος του αποθεματικού για τις έκτακτες επενδύσεις που δημιουργήθηκε το 2011, ύψους 696 000 ευρώ.

Τον Ιούλιο του 2012 θα διενεργηθεί εξαμηνιαία εξέταση των δαπανών, εγκαίρως ώστε να οριστικοποιηθούν τα τιμολόγια για το 2013. Τα εν λόγω τιμολόγια θα σταλούν στους πελάτες τον Αύγουστο/Σεπτέμβριο – ώστε να μπορέσουν αυτοί να αναθεωρήσουν τις προβλέψεις τους για το 2013 – και θα υποβληθούν προς έγκριση στο Διοικητικό Συμβούλιο τον Οκτώβριο του 2012.

Ο ακόλουθος πίνακας παρουσιάζει τις προσωρινές τιμές, οι οποίες ισχύουν το 2013:

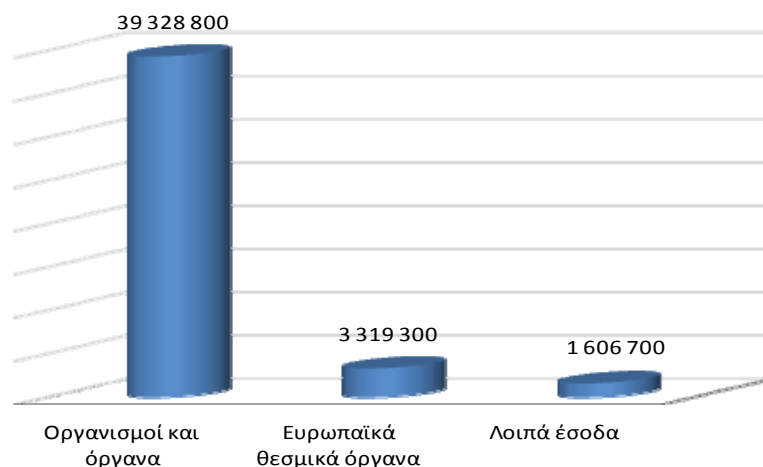
Υπηρεσία	Με κανονική προθεσμία (EUR)	Προγραμματισμένη/ με μεγαλύτερη προθεσμία (EUR)	Επείγουσα (EUR)	Εξαιρετικά επείγουσα (EUR)
Μετάφραση (τιμή ανά σελίδα)	97,00	- 10%	+ 25%	174,60
Τροποποίηση (τιμή ανά σελίδα)	180,00			
Αναθεώρηση (τιμή ανά σελίδα)	48,50			
Επιμέλεια (τιμή ανά σελίδα)	60,00			
Σήματα και εμπορικά σχέδια ή υποδείγματα (τιμή ανά σελίδα)	42,50 EUR για 371 000 σελίδες (διμερής διακανονισμός)			
Άλλες υπηρεσίες (τυποποίηση, ορολογία, κλπ)	900 EUR ανά ανθρωποημέρα			
Κατάλογοι όρων	5,00 EUR ανά όρο			

Επιπλέον χρεώσεις:

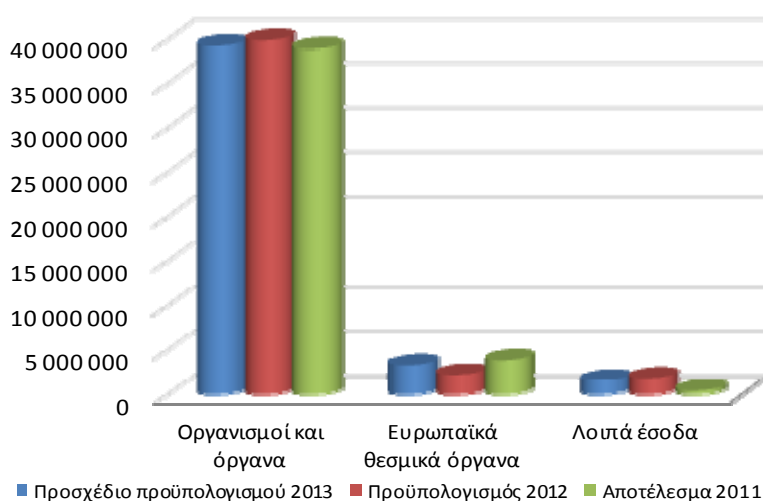
Είδος εγγράφου	EUR
Πολύπλοκος μορφότυπος (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα)	10,00
Έγγραφο εμπιστευτικού χαρακτήρα (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα)	10,00
Μη κοινοτική γλώσσα (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα)	10,00

Γ. Έσοδα

Τα προβλεπόμενα έσοδα αναλύονται ως ακολούθως:



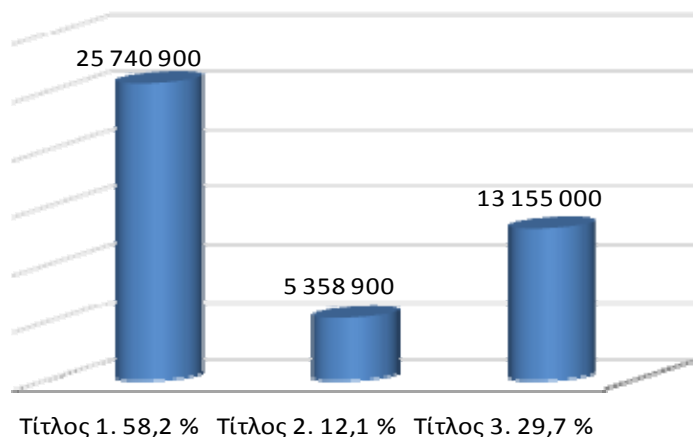
Το διάγραμμα που ακολουθεί παρουσιάζει την πρόβλεψη εσόδων για το 2013 σε σύγκριση με τους προϋπολογισμούς του 2012 και του 2011 καθώς και με το αποτέλεσμα του 2011. Συγκεκριμένα:



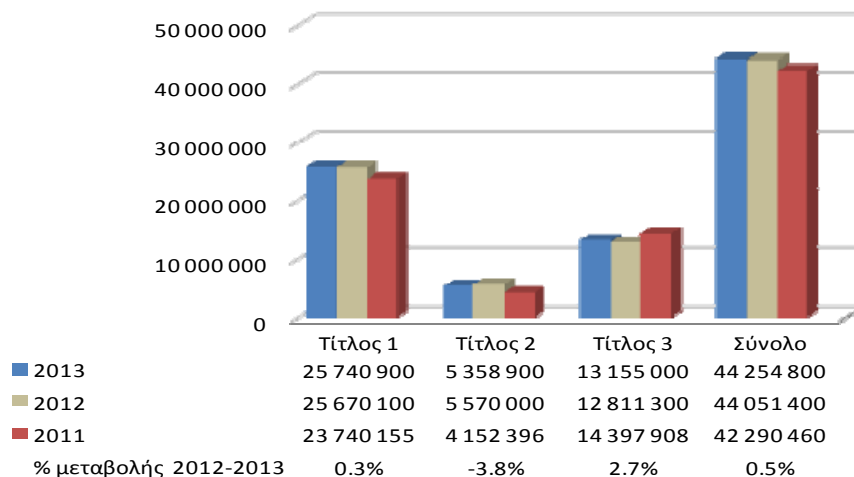
Από το διάγραμμα γίνεται σαφές ότι η μείωση των εσόδων το 2013 θα ήταν πολύ μεγαλύτερη εάν δεν προτεινόταν η μείωση της έκπτωσης για τις προγραμματισμένες υπηρεσίες και τις υπηρεσίες με μεγαλύτερες προθεσμίες από -25 σε -10%. Στον προϋπολογισμό, οι επιπτώσεις αυτής της πρότασης εντοπίζονται σε δύο διαφορετικά κονδύλια, στο 1990 του τίτλου 1 και στο 3990 του τίτλου 3. Ο προϋπολογισμός για κάθε πελάτη αντιστοιχεί έτσι στις αρχικές προβλέψεις του, οι οποίες διαβιβάστηκαν στο Κέντρο τον Ιανουάριο, όμως θα πρέπει να επαναξιολογηθεί από κάθε πελάτη χωριστά για την αναθεώρηση των προβλέψεων του τον Αύγουστο/Σεπτέμβριο με στόχο την προετοιμασία του σχεδίου προϋπολογισμού 2013.

Δ. Δαπάνες

Όπως αναφέρθηκε στην ενότητα Β, η προσπάθεια του Κέντρου για ευθυγράμμιση τιμών και εξόδων είχε επιπτώσεις σε όλους τους τίτλους. Οι δαπάνες κατανέμονται ως ακολούθως, τα δε ποσοστά υποδεικνύουν το μερίδιο κάθε τίτλου στον προϋπολογισμό:



Σε σχέση με το 2012, ο τίτλος 1 παραμένει σταθερός (+ 0,3%) παρά τις αναπόφευκτες γενικές αυξήσεις (μισθοί και προαγωγές), ο τίτλος 2 μειώνεται κατά 3,8% και ο τίτλος 3 αυξάνεται κατά 2,7%. Η σύνθεση των δαπανών ανά τίτλο καθώς και η σύγκριση ανάμεσα στον προϋπολογισμό του 2012 και το αποτέλεσμα του 2011 παρουσιάζονται στη συνέχεια. Επειδή δεν προβλέπονται πιστώσεις στον τίτλο 10 στους προϋπολογισμούς του 2013 και του 2012, ο τίτλος 10 δεν περιλαμβάνεται στο διάγραμμα.



Τίτλος 1 – ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

Όσον αφορά τον Τίτλο 1, Προσωπικό, η αναθεώρηση του πίνακα προσωπικού και η χρησιμοποίηση συμβασιούχων υπαλλήλων και προσωρινά απασχολούμενων υπαλλήλων αποτρέπει την αύξηση των εξόδων μεταξύ 2012 και 2013.

Η αναθεώρηση του πίνακα προσωπικού είχε ως αποτέλεσμα την κατάργηση δύο θέσεων AST, τη μετατροπή επτά θέσεων εκτάκτων υπαλλήλων σε θέσεις συμβασιούχων υπαλλήλων και την αναδιάταξη δύο θέσεων AD - λόγω της προσχώρησης της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το Κέντρο θα πρέπει να καταργήσει το 2013 δύο θέσεις διοικητικών υπαλλήλων από τις δραστηριότητες υποστήριξης και να προσλάβει δύο κροάτες μεταφραστές, χωρίς να υπάρξει αύξηση του συνολικού αριθμού υπαλλήλων.

ΕΓΚΡΙΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΣΤΙΣ 22 ΜΑΡΤΙΟΥ 2012

Ο συνολικός αριθμός θέσεων στον πίνακα προσωπικού μειώνεται σε 206 θέσεις το 2013 έναντι 215 θέσεων το 2012. Ως εκ τούτου, ο προβλεπόμενος αριθμός συμβασιούχων υπαλλήλων αυξάνεται από 15 σε 22.

Στο τέλος του 2011 είχαν καλυφθεί 205 θέσεις.

Τα υπόλοιπα μέτρα μείωσης του κόστους στον τίτλο 1 αφορούν επίσης τη μείωση του αριθμού των πιθανών προαγωγών το 2013 και, σε μικρότερο βαθμό, τη μείωση των δαπανών κατάρτισης και αποστολών.

Αξίζει να σημειωθεί ότι, χωρίς τις προαναφερθείσες μειώσεις, το συνολικό ποσό των δαπανών του τίτλου 1 θα ήταν αυξημένο κατά 5,4% σε σχέση με το ποσό που αναγράφεται σήμερα στην κατάσταση δαπανών (μέρος IV του παρόντος εγγράφου).

Τίτλος 2– ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Όσον αφορά τον τίτλο 2, Ακίνητα, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας, το Κέντρο κατάφερε να μειώσει τις δαπάνες του κατά 3,8% σε σχέση με τον προϋπολογισμό του 2012. Η αύξηση κατά 29% σε σχέση με το αποτέλεσμα του 2011 οφείλεται σε σημαντικές επενδυτικές δαπάνες που εγκρίθηκαν το 2012 για τη νέα αίθουσα εξυπηρετητών ηλεκτρονικών υπολογιστών και το 2013 για τις προπαρασκευαστικές εργασίες υλοποίησης του προγράμματος e-CdT. Χάρη στο πρόγραμμα αυτό το Κέντρο θα μπορέσει να αντιμετωπίσει τις προκλήσεις των επόμενων ετών, να ανταποκριθεί ακόμη καλύτερα στις παρούσες και μελλοντικές απαιτήσεις των πελατών και να αυξήσει την ανταγωνιστικότητά του.

Για το 2013, λήφθηκαν υπόψη οι μειώσεις στις δαπάνες καθαρισμού και συντήρησης, αγοράς επίπλων, βιβλίων και εφημερίδων.

Τίτλος 3– ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

Όσον αφορά τον τίτλο 3, Επιχειρησιακές δαπάνες, οι δαπάνες αναμένεται να είναι αυξημένες κατά 2,7% σε σχέση με τον προϋπολογισμό του 2012 και μειωμένες κατά 8,6% σε σχέση με το αποτέλεσμα του 2011.

Έγιναν ακριβέστερες προβλέψεις για τις δαπάνες που αφορούν τους εξωτερικούς συνεργάτες (freelances), με σύγκριση των σελίδων που μεταφράστηκαν το 2011 και των προβλέψεων για το 2013, για τις οποίες είναι ιδιαίτερα πολύτιμες οι αναλυτικές προβλέψεις των πελατών. Σε ό,τι αφορά το 2011, αξίζει να σημειωθεί ότι ο όγκος των μεταφράσεων που ανατέθηκαν σε εξωτερικούς συνεργάτες και, συνεπώς, το προβλεπόμενο ποσό για το κονδύλιο 3000 στον διορθωτικό προϋπολογισμό είχαν υποεκτιμηθεί. Πράγματι, τον Νοέμβριο του 2011 το Κέντρο χρειάστηκε να συγκεντρώσει πιστώσεις ύψους 681 540 ευρώ. Η πράξη αυτή αφορούσε 25 γραμμές του προϋπολογισμού προς όφελος της γραμμής 3000.

Έκτοτε, το Κέντρο έχει θέσει σε εφαρμογή ένα αποτελεσματικότερο σύστημα ανάλυσης και παρακολούθησης της χρησιμοποίησης του κονδυλίου 3000, γεγονός που θα του επιτρέψει να αξιολογήσει με μεγαλύτερη ακρίβεια τις ανάγκες του για τον προκαταρκτικό προϋπολογισμό του 2013 και να προετοιμάσει καλύτερα, εν ευθέτω χρόνω, τον διορθωτικό προϋπολογισμό για το 2012.

Τίτλος 10– ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ

Όσον αφορά τον τίτλο 10, Αποθεματικά, δεν προβλέπονται πιστώσεις στον προϋπολογισμό του 2013. Καθώς η συνεισφορά στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα για το 2013, ύψους 3,64 εκατομμυρίων ευρώ, περιλαμβάνεται στον τίτλο 1, δεν υπάρχει ανάγκη αύξησης των κεφαλαίων κίνησης.

Ε. Οι δραστηριότητες του Κέντρου

Το Κέντρο έχει καθορίσει τέσσερις δραστηριότητες: 1) Κύρια δραστηριότητα: μετάφραση· 2) Δραστηριότητες υποστήριξης· 3) Εξωτερικές δραστηριότητες· και 4) Δραστηριότητες διοίκησης και εποπτείας. Οι ανθρώπινοι και οι οικονομικοί πόροι για το 2013 κατανέμονται σε κάθε δραστηριότητα σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα. Οι οικονομικοί πόροι στους τίτλους 1 και 2 κατανέμονται με βάση τους ανθρώπινους πόρους που διατίθενται για κάθε δραστηριότητα. Στον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται υπόψη η διαφορετική κατανομή τύπων θέσεων και βαθμών και, άρα, η διακύμανση του μισθολογικού κόστους ανάλογα με τις δραστηριότητες. Λεπτομερέστερες πληροφορίες παρέχονται στο προσχέδιο του προγράμματος εργασίας για το 2013.

	% ανθρώπινων πόρων (προσωπικό)	% οικονομικών πόρων	Οικονομικοί πόροι
Κύρια δραστηριότητα: μετάφραση	64,8 %	74,5 %	32 958 558
Δραστηριότητες υποστήριξης	25,8 %	14,7 %	6 525 530
Εξωτερικές δραστηριότητες (δράσεις προώθησης)	1,9 %	3,5 %	1 553 462
Δραστηριότητες διοίκησης και εποπτείας	7,5 %	7,3 %	3 217 249
Σύνολο	100 %	100 %	44 254 800

Δραστηριότητα 1: ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η κύρια δραστηριότητα του Κέντρου είναι η παροχή γλωσσικών υπηρεσιών, οι οποίες αφορούν κυρίως τη μετάφραση, την τροποποίηση, την επιμέλεια και την αναθεώρηση εγγράφων, καθώς και τη μετάφραση και την αναθεώρηση κοινοτικών σημάτων, σχεδίων και υποδειγμάτων, βάσει συμφωνημένων κριτηρίων ποιότητας και χρόνου παράδοσης (στρατηγική του Κέντρου).

Στην εν λόγω δραστηριότητα απασχολείται το 64,8 % των ανθρώπινων πόρων του Κέντρου και δαπανάται το 74,5 % του συνολικού προϋπολογισμού του, ήτοι το σύνολο των πιστώσεων του κεφαλαίου 30 και το μέρος των πιστώσεων της εν λόγω δραστηριότητας στους τίτλους 1 και 2.

Ο προβλεπόμενος συνολικός όγκος των σελίδων για το 2013 είναι 633 658, δηλαδή μείωση κατά 0,3% σε σχέση με τον προϋπολογισμό του 2012. Χάρη στην αύξηση των τιμών των προγραμματισμένων υπηρεσιών και των υπηρεσιών με μεγαλύτερες προθεσμίες, με στόχο την ευθυγράμμιση των δαπανών και των εσόδων, σημειώνεται αύξηση των προβλεπόμενων εσόδων κατά 1,1% σε σχέση με τα έσοδα του 2012.

	2013	2012	% 2012-2013
Συνολικός προβλεπόμενος αριθμός σελίδων	633 658	635 818	-0,3 %
Σύνολο πληρωμών για μεταφράσεις, ορολογία και καταλόγους όρων	42 648 100	42 183 100	+1,1 %

Ο προβλεπόμενος όγκος μεταφράσεων, σε αριθμό σελίδων, έχει ως εξής:

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (ΕΟΠ)	2 267
Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ETF)	2 526
Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (ΕΚΠΝΤ)	4 788
Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (ΕΜΑ)	32 374
Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA)	7 760
Γραφείο Εναρμόνισης στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (ΓΕΕΑ)	37 833
ΓΕΕΑ – Γλωσσική επιμέλεια	17 305
ΓΕΕΑ - Εμπορικά σήματα	370 608
Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ)	1 237
Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Ευρωπόλ)	4 929
Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Eurofound)	7 195
Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop)	620
Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA)	5 810
Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ETE)	p.m.
Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA)	3 189

ΕΓΚΡΙΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΣΤΙΣ 22 ΜΑΡΤΙΟΥ 2012

Ευρωπαϊκή Μονάδα Δικαστικής Συνεργασίας (Eurojust)	52
Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Ναυσιπλοΐας (EMSA)	2 070
Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (EASA)	23 068
Ευρωπαϊκός Οργανισμός Σιδηροδρόμων (ΕΟΣ)	7 732
Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών (ENISA)	206
Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (ECDC)	1 944
Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Frontex)	4 153
Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (EACEA)	9 198
Εκτελεστικός Οργανισμός για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία (EACI)	350
Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία (CEPOL)	1 134
Εκτελεστικός Οργανισμός για την Υγεία και τους Καταναλωτές (EAHC)	1 015
Οργανισμός του ευρωπαϊκού GNSS (GSA)	154
Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας (EOA)	52
Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (ECHA)	29 700
Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (EFCA)	1 619
Κοινή επιχείρηση Fusion for Energy (F4E)	515
Δορυφορικό Κέντρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΚΕΕ)	p.m.
Εκτελεστικός Οργανισμός του Διευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών (TEN-T EA)	278
Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας (EIT)	1 237
Εκτελεστικός Οργανισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (ERCEA)	675
Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας (REA)	292
Κοινή επιχείρηση Clean Sky (CSJU)	168
Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE)	2 248
Κοινή επιχείρηση Sesar (SJU)	206
Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ)	13 432
Κοινή επιχείρηση για την υλοποίηση κοινών τεχνολογικών πρωτοβουλιών στα ενσωματωμένα συστήματα υπολογιστών (KE ARTEMIS)	109
Κοινή Επιχείρηση της Πρωτοβουλίας για τα Καινοτόμα Φάρμακα (KE ΠΚΦ)	238
Κοινή επιχείρηση «Κυψέλες καυσίμου και υδρογόνο» (KE ΚΚΥ)	91
Κοινή Επιχείρηση «Γνωμοδοτικό Συμβούλιο για την Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία στη Ναυηλεκτρονική» (KE ENIAC)	p.m.
Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο (EASO)	p.m.
Οργανισμός Συνεργασίας των Ρυθμιστικών Αρχών Ενέργειας (ACER)	527
Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ΕΑΚΑΑ)	5 496
Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών (EAT)	2 062
Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων (ΕΑΑΕΣ)	p.m.
Φορέας Ευρωπαϊκών Ρυθμιστικών Αρχών για τις Ηλεκτρονικές Επικοινωνίες (BEREC)	p.m.
Ευρωπαϊκή Επιτροπή – ΓΔ Απασχόληση, Κοινωνικές Υποθέσεις και Κοινωνική Ένταξη	8 500
Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	p.m.
Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	750
Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο	550
Επιτροπή των Περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης	p.m.
Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή	p.m.
Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	9 000
Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	1 090
Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής	5 306
Σύνολο σελίδων	633 658

ΕΓΚΡΙΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΣΤΙΣ 22 ΜΑΡΤΙΟΥ 2012

Δραστηριότητα 2: ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Δεδομένου ότι το Κέντρο είναι αυτόνομος οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πρέπει να εκτελεί λειτουργίες διοικητικής και τεχνικής υποστήριξης για τους ανθρώπινους πόρους, τις δημόσιες συμβάσεις, για χρηστή και αξιόπιστη λογιστική, για τις υποδομές και τη διοικητική μέριμνα και, ιδίως, να παρέχει κάθε είδους συνδρομή που είναι απαραίτητη για τις βασικές του δραστηριότητες. Οι δραστηριότητες υποστήριξης αποβλέπουν επίσης στον συντονισμό εγκάρσιων έργων μεγάλης εμβέλειας με στόχο την καλύτερη εξυπηρέτηση των πελατών. Τέλος, το Κέντρο παρέχει επίσης αποτελεσματικές λύσεις κεντρικής υποδομής για τις τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών (ΤΠΕ).

Στη διοικητική και τεχνική υποστήριξη του Κέντρου απασχολείται το 25,8 % των ανθρώπινων πόρων του Κέντρου και δαπανάται το 14,7 % του συνολικού προϋπολογισμού του, δηλαδή το μέρος των πιστώσεων της εν λόγω δραστηριότητας στους τίτλους 1 και 2.

Δραστηριότητα 3: ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ (ΔΡΑΣΕΙΣ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ)

Στόχος αυτής της δραστηριότητας είναι η προώθηση, αφενός, του Κέντρου και, αφετέρου, του επαγγέλματος του μεταφραστή και των μεταφραστικών υπηρεσιών, κυρίως μέσω παρουσιάσεων του Κέντρου στους εξωτερικούς εταίρους του: πελάτες, διοργανικές και διεθνείς επιτροπές και πανεπιστήμια των κρατών μελών. Η εν λόγω δραστηριότητα συνδέεται επίσης με τη δεύτερη αποστολή του Κέντρου: να συμβάλει στον εξορθολογισμό των πόρων και στην εναρμόνιση των διαδικασιών στον τομέα της κοινοτικής μετάφρασης μέσω της διοργανικής συνεργασίας.

Στην παρούσα δραστηριότητα απασχολείται το 1,9 % των ανθρώπινων πόρων του Κέντρου και δαπανάται το 3,5 % του συνολικού προϋπολογισμού του, δηλαδή το σύνολο των πιστώσεων του κεφαλαίου 31 και το μέρος των πιστώσεων της εν λόγω δραστηριότητας στους τίτλους 1 και 2.

Δραστηριότητα 4: ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΟΠΤΕΙΑ

Η διοίκηση του Κέντρου υποχρεούται να τηρεί τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης και τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζονται στα όργανα και στους οργανισμούς της ΕΕ, προκειμένου να διασφαλίζεται η αξιοπιστία, η νομιμότητα και η κανονικότητα των πράξεών του και η αποτελεσματικότητα των προτύπων εσωτερικού ελέγχου του, καθώς και να διασφαλίζεται η τήρηση του συστήματος διοίκησης ποιότητας που εφαρμόζει. Μόνο η αποτελεσματική και αποδοτική διοίκηση και ο έλεγχος μπορούν να εξασφαλίσουν, στο μέτρο του δυνατού, ότι οι δραστηριότητες του Κέντρου υλοποιούνται κατά τρόπο που να επιτυγχάνει το προσδοκώμενο αποτέλεσμα.

Στην παρούσα δραστηριότητα απασχολείται το 7,5 % των ανθρώπινων πόρων του Κέντρου και δαπανάται το 7,3 % του συνολικού προϋπολογισμού του, δηλαδή το μέρος των πιστώσεων της εν λόγω δραστηριότητας στους τίτλους 1 και 2.

II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Τίτλος	Ονομασία	Οικονομικό έτος 2013	Οικονομικό έτος 2012	Αποτέλεσμα 2011
	ΕΣΟΔΑ			
1	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΩΝ	39 328 800	39 925 000	39 038 543
2	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	p.m.	p.m.	p.m.
3	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	3 319 300	2 258 100	3 866 054
4	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ	350 000	495 000	441 561
5	ΣΩΡΕΥΘΕΝ ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΩΝ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ	1 256 700	1 373 300	9 231 710
	ΣΥΝΟΛΟ	44 254 800	44 051 400	52 577 869
	ΔΑΠΑΝΕΣ			
1	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ	25 740 900	25 670 100	23 740 155
2	ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	5 358 900	5 570 000	4 152 396
3	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	13 155 000	12 811 300	14 397 908
10	ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ	p.m.	p.m.	p.m.
	ΣΥΝΟΛΟ	44 254 800	44 051 400	42 290 460

ΕΓΚΡΙΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΣΤΙΣ 22 ΜΑΡΤΙΟΥ 2012

III. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ 2013

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμο ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
1	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ			
1 0	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ			
1 0 0	Πληρωμές των θεσμικών και λοιπών οργάνων και οργανισμών			
1 0 0 0	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (ΕΟΠ)	222 600	300 000	355 910
1 0 0 1	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ETF)	245 000	250 200	317 240
1 0 0 2	Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (ΕΚΠΝΤ)	533 800	718 700	691 717
1 0 0 3	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (ΕΜΑ)	2 871 300	3 057 000	2 982 374
1 0 0 4	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (ΕΥ-ΟSHA)	763 700	737 900	735 835
1 0 0 5	Γραφείο Εναρμόνισης στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (ΓΕΕΑ)	5 486 900	5 258 700	4 338 290
1 0 0 6	Γ.Ε.Ε.Α. Εμπορικά σήματα	15 750 800	15 770 800	16 280 483
1 0 0 7	Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ)	120 000	120 000	54 195
1 0 0 8	Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Ευρωπόλ)	478 100	1 016 400	512 570
1 0 0 9	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβιώσεως και Εργασίας (Eurofound)	702 400	600 000	826 960
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 0</i>	27 174 600	27 829 700	27 095 575
1 0 1				
1 0 1 0	Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop)	61 400	121 300	103 429
1 0 1 2	Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA)	610 200	1 057 300	1 662 933
1 0 1 3	Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης (ΕΥΑ)	p.m.	p.m.	p.m.
1 0 1 4	Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕ)	p.m.	p.m.	16 740
1 0 1 5	Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕFSA)	350 900	352 400	393 008

III. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ 2013

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1	
10	
100	Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
1000	
1001	
1002	
1003	
1004	
1005	
1006	
1007	
1008	
1009	
101	
1010	
1012	
1013	
1014	
1015	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμο ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
1 0 1 6	Ευρωπαϊκή Μονάδα Δικαστικής Συνεργασίας (Eurojust)	5 000	5 000	1 953
1 0 1 7	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Ναυσιπλοΐας (EMSA)	200 800	200 000	84 574
1 0 1 8	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφαλείας της Αεροπορίας (EASA)	1 705 400	1 505 500	1 398 439
1 0 1 9	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Σιδηροδρόμων (ΕΟΣ)	750 000	750 000	696 269
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 1</i>	3 683 700	3 991 500	4 357 345
1 0 2				
1 0 2 0	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών (ENISA)	20 000	20 000	97 317
1 0 2 1	Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (ECDC)	198 200	189 200	625 980
1 0 2 2	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Frontex)	315 700	398 900	392 638
1 0 2 3	Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (EACEA)	709 600	700 000	759 837
1 0 2 4	Εκτελεστικός Οργανισμός για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία (EACI)	34 000	40 700	23 686
1 0 2 5	Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία (CEPOL)	110 000	110 000	85 970
1 0 2 6	Εκτελεστικός Οργανισμός για την Υγεία και τους Καταναλωτές (EAHC)	106 000	111 100	98 002
1 0 2 7	Οργανισμός του ευρωπαϊκού GNSS (GSA)	14 900	24 600	4 883
1 0 2 8	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας (EOA)	5 000	5 000	12 717
1 0 2 9	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (ECHA)	3 165 200	4 405 400	3 707 841
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 2</i>	4 678 600	6 004 900	5 808 872
1 0 3				
1 0 3 0	Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (EFCA)	157 000	157 000	164 309
1 0 3 1	Κοινή επιχείρηση Fusion for Energy (F4E)	50 000	50 000	27 438
1 0 3 2	Δορυφορικό Κέντρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΚΕΕ)	p.m.	p.m.	1 163

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1016	
1017	
1018	
1019	
102	
1020	
1021	
1022	
1023	
1024	
1025	
1026	
1027	
1028	
1029	
103	
1030	
1031	
1032	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμο ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
1 0 3 3	Εκτελεστικός Οργανισμός του Διευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών (TEN-T EA)	27 000	27 000	18 677
1 0 3 4	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας (EIT)	120 000	120 300	82 584
1 0 3 5	Εκτελεστικός Οργανισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (ERCEA)	62 200	63 500	38 051
1 0 3 6	Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας (REA)	35 000	25 200	19 875
1 0 3 7	Κοινή Επιχείρηση Clean Sky (CSJU)	16 300	8 000	9 261
1 0 3 8	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE)	218 100	215 500	218 749
1 0 3 9	Κοινή Επιχείρηση SESAR (SJU)	20 000	24 100	19 832
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 3</i>	705 600	690 600	599 937
1 0 4				
1 0 4 0	Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ)	980 000	980 000	930 590
1 0 4 1	Κοινή Επιχείρηση για την υλοποίηση κοινών τεχνολογικών πρωτοβουλιών στα ενσωματωμένα συστήματα υπολογιστών (KE ARTEMIS)	10 100	4 700	7 998
1 0 4 2	Κοινή Επιχείρηση της Πρωτοβουλίας για τα Καινοτόμα Φάρμακα (KE ΠΚΦ)	23 100	p.m.	29 589
1 0 4 3	Κοινή επιχείρηση "Κυψέλες καυσίμου και υδρογόνο" (KE KKY)	6 600	2 500	6 870
1 0 4 4	Κοινή Επιχείρηση "Γνωμοδοτικό Συμβούλιο για την Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία στη Νανοηλεκτρονική" (KE ENIAC)	p.m.	p.m.	4 883
1 0 4 5	Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο (EASO)	p.m.	p.m.	135 199
1 0 4 6	Οργανισμός Συνεργασίας των Ρυθμιστικών Αρχών Ενέργειας (ACER)	25 800	4 400	0
1 0 4 7	Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ΕΑΚΑΑ)	533 100	216 700	31 620
1 0 4 8	Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών (EAT)	200 000	200 000	21 895
1 0 4 9	Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων (ΕΑΑΕΣ)	p.m.	p.m.	3 023

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1033	
1034	
1035	
1036	
1037	
1038	
1039	
104	
1040	
1041	
1042	
1043	
1044	
1045	
1046	
1047	
1048	
1049	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμού ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 4</i>	1 778 700	1 408 300	1 171 665
1 0 5				
1 0 5 0	Φορέας Ευρωπαϊκών Ρυθμιστικών Αρχών για τις Ηλεκτρονικές Επικοινωνίες (BEREC)	p.m.	p.m.	5 151
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 5</i>	p.m.	p.m.	5 151
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 1 0	38 021 200	39 925 000	39 038 543
19	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ			
1 9 9	Αντίκτυπος της προτεινόμενης αλλαγής της τιμολογιακής δομής			
1 9 9 0	Αντίκτυπος της προτεινόμενης αλλαγής της τιμολογιακής δομής	1 307 600	p.m.	p.m.
	<i>Σύνολο άρθρου 1 9 9</i>	1 307 600	p.m.	p.m.
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 1 9	1 307 600	p.m.	p.m.
	Σύνολο τίτλου 1	39 328 800	39 925 000	39 038 543
2	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ			
20	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ			
2 0 0	Επιχορήγηση της Επιτροπής			
2 0 0 0	Επιχορήγηση της Επιτροπής	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Σύνολο άρθρου 2 0 0</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 2 0	p.m.	p.m.	p.m.
	Σύνολο τίτλου 2	p.m.	p.m.	p.m.
3	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ			
30	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ			
3 0 0	Διοργανική συνεργασία			
3 0 0 0	Ευρωπαϊκή Επιτροπή – ΓΔ Απασχόληση, Κοινωνικές Υποθέσεις και Κοινωνική Ένταξη	1 054 400	920 000	2 341 598

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
105	
1050	
199	
1990	Μείωση της τιμής των προγραμματισμένων μεταφράσεων/ των μεταφράσεων με μεγαλύτερες προθεσμίες: -10% αντί για -25%.
2	
20	
200	Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
2000	
3	
30	
300	Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
3000	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμού ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
3 0 0 1	Συμμετοχή στη διοργανική επιτροπή μετάφρασης και διερμηνείας (ICTI)	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 2	Διαχείριση διοργανικών σχεδίων	749 000	739 300	982 250
3 0 0 3	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 4	Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	69 100	43 000	30 029
3 0 0 5	Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο	66 700	50 000	27 952
3 0 0 6	Επιτροπή των Περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 7	Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 8	Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	654 700	p.m.	18 972
	<i>Σύνολο άρθρου 3 0 0</i>	2 593 900	1 752 300	3 400 800
3 0 1				
3 0 1 0	Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	90 200	95 500	14 000
3 0 1 1	Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής	397 700	410 300	451 255
	<i>Σύνολο άρθρου 3 0 1</i>	487 900	505 800	465 254
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 3 0	3 081 800	2 258 100	3 866 054
3 9	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ			
3 9 9	Αντίκτυπος της προτεινόμενης αλλαγής της τιμολογιακής δομής			
3 9 9 0	Αντίκτυπος της προτεινόμενης αλλαγής της τιμολογιακής δομής	237 500	p.m.	p.m.
	<i>Σύνολο άρθρου 3 9 9</i>	237 500	p.m.	p.m.
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 3 9	237 500	p.m.	p.m.
	Σύνολο τίτλου 3	3 319 300	2 258 100	3 866 054
4	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ			
4 0	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ			

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
3 0 0 1	
3 0 0 2	
3 0 0 3	
3 0 0 4	
3 0 0 5	
3 0 0 6	
3 0 0 7	
3 0 0 8	
3 0 1	
3 0 1 0	
3 0 1 1	
3 9 9	
3 9 9 0	Μείωση της τιμής των προγραμματισμένων μεταφράσεων/ των μεταφράσεων με μεγαλύτερες προθεσμίες: -10% αντί για -25%.
4	
4 0	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμο ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
4 0 0	Τραπεζικοί τόκοι			
4 0 0 0	Τραπεζικοί τόκοι	350 000	495 000	441 561
	Σύνολο άρθρου 4 0 0	350 000	495 000	441 561
4 0 1	Διάφορες επιστροφές			
4 0 1 0	Διάφορες επιστροφές	p.m.	p.m.	p.m.
	Σύνολο άρθρου 4 0 1	p.m.	p.m.	p.m.
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 4 0	350 000	495 000	441 561
	Σύνολο τίτλου 4	350 000	495 000	441 561
5	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ			
5 0	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ			
5 0 0	Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους			
5 0 0 0	Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους	p.m.	p.m.	9 231 710
	Σύνολο άρθρου 5 0 0	p.m.	p.m.	9 231 710
5 0 1	Μεταφορές από αποθεματικά προηγούμενων ετών			
5 0 1 0	Μεταφορά από το αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις	696 000	774 800	p.m.
5 0 1 5	Μεταφορά από το αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών	560 700	598 500	p.m.
	Σύνολο άρθρου 5 0 1	1 256 700	1 373 300	p.m.
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 5 0	1 256 700	1 373 300	9 231 710
	Σύνολο τίτλου 5	1 256 700	1 373 300	9 231 710
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	44 254 800	44 051 400	52 577 869

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
4 0 0	Το άρθρο αυτό καλύπτει τους τόκους που θα εισπράξει το Κέντρο στους τραπεζικούς λογαριασμούς του.
4 0 0 0	
4 0 1	Το άρθρο αυτό καλύπτει διάφορες επιστροφές (ιδιωτικές τηλεφωνικές συνδιαλέξεις, κ.λπ).
4 0 1 0	
5	
5 0	
5 0 0	
5 0 0 0	Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους Άρθρο 16 του δημοσιονομικού κανονισμού του Μεταφραστικού Κέντρου της 22ας Δεκεμβρίου 2003.
5 0 1	
5 0 1 0	Πρόβλεψη δαπανών σχετικά με το πρόγραμμα e-Cdt, με στόχο την προσαρμογή των τοπικών συστημάτων και του εξοπλισμού.
	Μέρος αποθεματικού που δημιουργήθηκε το 2011 για τη σταθερότητα των τιμών.

IV. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ 2013

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμού ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
1	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ			
11	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΕΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑ			
110	Προσωπικό εν ενεργεία			
1100	Βασικοί μισθοί	14 871 800	14 855 000	13 763 889
1101	Οικογενειακά επιδόματα	1 368 100	1 849 300	1 285 431
1102	Επιδόματα αποδημίας και εκπατρισμού	2 355 600	2 324 800	2 218 249
1103	Αποζημίωση γραμματείας	29 800	29 400	28 590
	<i>Σύνολο άρθρου 110</i>	18 625 300	19 058 500	17 296 160
111	Επικουρικοί υπάλληλοι και τοπικοί υπάλληλοι			
1110	Επικουρικοί υπάλληλοι	p.m.	p.m.	p.m.
1111	Επικουρικοί διερμηνείς	p.m.	p.m.	p.m.

IV. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ 2013

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1	
11	
110	
1100	<p>Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 62 και 66. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των βασικών αποδοχών των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων.</p> <p>Πίνακας προσωπικού 2013: 206 θέσεις, ήτοι 9 θέσεις λιγότερες σε σύγκριση με το 2012.</p> <p>Ετήσια μισθολογική αύξηση υπολογιζόμενη με βάση τους μισθούς για το 2012 (+1,7%) συν 1% αύξηση για την περίοδο Ιανουαρίου-Ιουνίου 2013, και επιπλέον 1% για την περίοδο Ιουλίου-Δεκεμβρίου 2013).</p>
1101	<p>Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 62, 67 και 68, καθώς και το τμήμα I του παραρτήματος VII.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα επιδόματα στέγης και συντηρούμενων τέκνων, καθώς και το σχολικό επίδομα των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων. Η μείωση το 2013 οφείλεται στον αναθεωρημένο πίνακα προσωπικού.</p>
1102	<p>Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 62 και 69, καθώς και το άρθρο 4 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα επιδόματα αποδημίας και εκπαιδισμού των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων.</p>
1103	<p>Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 1 του παραρτήματος XIII.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αποζημίωση γραμματείας που λάμβαναν οι μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι κατηγορίας AST τον μήνα που προηγείτο της 1ης Μαΐου 2004 και οι οποίοι είναι διορισμένοι σε θέση στενοδακτυλογράφου ή δακτυλογράφου, χειριστή τηλετύπου, στοιχειοθέτη, γραμματέα διεύθυνσης ή κύριου γραμματέα. Ο αριθμός των δικαιούχων το 2013 = 17, η εφαρμογή μισθολογικών αυξήσεων είναι ταυτόσημη με εκείνες της θέσης 1100.</p>
111	
1110	<p>Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 3 και ο τίτλος III.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των αποδοχών (συμπεριλαμβανομένης της υπερωριακής απασχόλησης) καθώς και της εργοδοτικής εισφοράς στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης των επικουρικών υπαλλήλων.</p>
1111	<p>Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 3 και ο τίτλος III.</p> <p>Η πίστωση αυτή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί μόνον εφόσον η Γενική Διεύθυνση Διερμηνείας (πρώην "SCIC") δεν μπορέσει να παράσχει τους πόρους που θα ζητήσει το Μεταφραστικό Κέντρο, ιδίως για τις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου του.</p>

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμού ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
1112	Τοπικοί υπάλληλοι	p.m.	p.m.	p.m.
1113	Ασκούμενοι	13 500	13 300	13 788
1115	Συμβασιούχοι υπάλληλοι	1 123 800	729 700	622 657
	<i>Σύνολο άρθρου 111</i>	1 137 300	743 000	636 445
112	Επαγγελματική κατάρτιση του προσωπικού			
1120	Επαγγελματική κατάρτιση του προσωπικού	196 400	210 000	178 898
	<i>Σύνολο άρθρου 112</i>	196 400	210 000	178 898
113	Εργοδοτικές εισφορές στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης			
1130	Κάλυψη του κινδύνου ασθενείας	505 600	505 100	492 569
1131	Κάλυψη των κινδύνων ατυχήματος και επαγγελματικής ασθένειας	114 500	114 400	102 226
1132	Κάλυψη του κινδύνου ανεργίας	150 900	155 200	121 684
1133	Σύσταση ή διατήρηση συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων	p.m.	p.m.	p.m.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1112	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 4 και ο τίτλος V. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των αποδοχών (συμπεριλαμβανομένης της υπερωριακής απασχόλησης) καθώς και της εργοδοτικής εισφοράς στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης των τοπικών υπαλλήλων.
1113	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες των ασκούμενων, π.χ. με την ανάπτυξη των σχέσεων με τα πανεπιστήμια. 25% των βασικών αποδοχών ενός AD5/1 * 3 ασκούμενοι για περίοδο τεσσάρων μηνών.
1115	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 3α και ο τίτλος IV . Η αύξηση από το 2012 στο 2013 οφείλεται στην αύξηση των συμβασιούχων υπαλλήλων από 15 σε 22.
112	
1120	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως το άρθρο 24 α. Η μείωση το 2013 οφείλεται στον αναθεωρημένο πίνακα προσωπικού.
113	
1130	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως το άρθρο 72. Κανονισμός σχετικά με την κάλυψη των κινδύνων ασθένειας των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της εργοδοτικής εισφοράς (3,4% των βασικών αποδοχών)· η συμμετοχή για τους υπαλλήλους ανέρχεται σε 1,7% των βασικών αποδοχών.
1131	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 73 και το άρθρο 15 του παραρτήματος VIII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την εργοδοτική εισφορά για την ασφάλιση κατά των κινδύνων επαγγελματικής ασθένειας και ατυχήματος (0,77% των βασικών αποδοχών). Ένα επιπλέον 2% προστίθεται στις πιστώσεις που υπολογίζονται με τον τρόπο αυτό (αυξάνοντας το ποσοστό σε 0,7854%) για την κάλυψη δαπανών που δεν καλύπτονται από την ασφάλιση (άρθρο 73 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης).
1132	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 28α. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του κινδύνου ανεργίας των εκτάκτων υπαλλήλων. Εφαρμοζόμενος συντελεστής: 1,62% επί των βασικών αποδοχών.
1133	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 42. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των πληρωμών που πρέπει να πραγματοποιήσει το Κέντρο υπέρ των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων για τη σύσταση ή τη διατήρηση των συνταξιοδοτικών τους δικαιωμάτων στις χώρες καταγωγής τους.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμού ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
1134	Εισφορές στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα	3 636 600	3 571 600	3 460 492
	<i>Σύνολο άρθρου 113</i>	4 407 600	4 346 300	4 176 971
114	Διάφορα επιδόματα και αποζημιώσεις			
1140	Επιδόματα και αποζημιώσεις τοκετού και θανάτου	1 000	1 000	p.m.
1141	Δαπάνες ταξιδιού κατά την ετήσια άδεια	292 900	297 900	267 712
1143	Κατ' αποκοπή αποζημιώσεις λόγω καθυκόντων	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Σύνολο άρθρου 114</i>	293 900	298 900	267 712
115	Υπερωριακή εργασία			
1150	Υπερωριακή εργασία	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Σύνολο άρθρου 115</i>	p.m.	p.m.	p.m.
117	Παροχές βοηθητικών υπηρεσιών			
1171	Freelance διερμηνείς και τεχνικοί συνεδριάσεων	p.m.	p.m.	p.m.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1134	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την εργοδοτική εισφορά που πρέπει να καταβάλει το Κέντρο για το κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα. Η εργοδοτική εισφορά είναι 23,2% των βασικών αποδοχών, περιλαμβανομένων των συμβασιούχων υπαλλήλων, ενώ η εισφορά των υπαλλήλων ανέρχεται στο 11,6%.
114	
1140	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως τα άρθρα 70, 74 και 75. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη : — επιδομάτων τοκετού για 5 παιδιά υπαλλήλων, των οποίων η χώρα καταγωγής δεν προβλέπει ανάλογο επίδομα — σε περίπτωση θανάτου υπαλλήλου, των συνολικών αποδοχών του θανόντος μέχρι τέλους του τρίτου μήνα που ακολουθεί εκείνον του θανάτου του και των εξόδων μεταφοράς της σορού μέχρι τον τόπο καταγωγής του θανόντος. Σε περίπτωση θανάτου, οι αντίστοιχες πιστώσεις θα μεταφερθούν από τη θέση 1100.
1141	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 8 του παραρτήματος VII . Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της κατ' αποκοπή πληρωμής των εξόδων ταξιδίου των μονίμων ή εκτάκτων υπαλλήλων, του/της συζύγου και των συντηρούμενων από αυτούς προσώπων, από τον τόπο διορισμού στον τόπο καταγωγής. Η μείωση των πιστώσεων οφείλεται στην αναθεώρηση του πίνακα προσωπικού.
1143	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 14 του παραρτήματος VII . Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την κατ' αποκοπή αποζημίωση καθηκόντων των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων που υποβάλλονται τακτικά σε έξοδα παράστασης λόγω της φύσης των καθηκόντων που τους έχουν ανατεθεί..
115	
1150	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 56 και το παράρτημα VI . Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις κατ' αποκοπή αποζημιώσεις και τις πληρωμές των υπερωριών για τις υπηρεσίες των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων των κατηγοριών AST, καθώς και των τοπικών υπαλλήλων, οι οποίες δεν είναι δυνατόν να αντισταθμιστούν, κατά τον προβλεπόμενο τρόπο, με την παραχώρηση ελεύθερου χρόνου.
117	
1171	Αμοιβή εξωτερικών διερμηνέων (freelance) που χρησιμοποιούνται από το Κέντρο σε έκτακτες συνεδριάσεις, για τις οποίες η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να διαθέσει διερμηνείς. Επιπροσθέτως των αμοιβών, περιλαμβάνονται επίσης εισφορές σε ένα σύστημα ασφάλειας ζωής και ασφάλισης έναντι ασθένειας, ατυχήματος και θανάτου, καθώς και η επιστροφή των εξόδων ταξιδίου των διερμηνέων freelance που δεν έχουν την επαγγελματική τους έδρα στον τόπο εργασίας και η πληρωμή κατ' αποκοπή αποζημιώσεων ταξιδίου.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμού ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
1175	Προσωρινοί υπάλληλοι	172 700	172 700	387 485
	<i>Σύνολο άρθρου 117</i>	172 700	172 700	387 485
118	Διάφορα έξοδα πρόσληψης και μετάθεσης του προσωπικού			
1180	Διάφορα έξοδα πρόσληψης προσωπικού	51 000	51 000	84 513
1181	Έξοδα ταξιδιού	8 000	8 300	3 410
1182	Αποζημιώσεις πρώτης εγκατάστασης, επανεγκατάστασης και μετάθεσης	86 000	65 000	31 749
1183	Έξοδα μετακόμισης	32 200	20 400	29 279
1184	Προσωρινές ημερήσιες αποζημιώσεις	118 200	138 300	88 204
	<i>Σύνολο άρθρου 118</i>	295 400	283 000	237 155
119	Διορθωτικοί συντελεστές και αναπροσαρμογή των αποδοχών			

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1175	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη χρησιμοποίηση προσωρινών υπαλλήλων.</p> <p>Υπολογισμός για 6 προσωρινούς υπαλλήλους (3 θέσεις AST3 για περίοδο έξι μηνών, και 3 θέσεις AST1 για περίοδο οκτώ μηνών). Πρόκειται για μείωση σε σύγκριση με τις 4 και 7 θέσεις αντίστοιχα το 2011.</p>
118	
1180	<p>Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως τα άρθρα 27 έως 31 και το άρθρο 33.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν διαδικασίες πρόσληψης.</p> <p>Για το 2012 και το 2013: προβλέψεις για 3 διαδικασίες επιλογής: προκήρυξη, έξοδα ταξιδιού και αποζημιώσεις ταξιδιού για 15 υποψηφίους ανά διαδικασία επιλογής, καθώς και ιατρικές εξετάσεις, συμπεριλαμβανομένων των ακτινογραφιών. Ο αριθμός των διαδικασιών επιλογής μειώθηκε έναντι των 6 διαδικασιών το 2011.</p>
1181	<p>Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 7 του παραρτήματος VII.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδιού που οφείλουν να καταβληθούν σε μόνιμους και εκτάκτους υπαλλήλους (συμπεριλαμβανομένων των μελών της οικογενείας τους) κατά την ανάληψη των καθηκόντων τους ή την αποχώρησή τους από το Κέντρο.</p>
1182	<p>Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 5 και 6 του παραρτήματος VII . Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μετακόμισης που καταβάλλονται στους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι υποχρεωμένοι να αλλάξουν τόπο κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους, καθώς και κατά την οριστική παύση των καθηκόντων τους που συνεπάγεται επανεγκατάσταση σε άλλο τόπο. Οι διαφορές μεταξύ των ετών εξαρτώνται από την εναλλαγή του προσωπικού, καθώς και από τις χώρες καταγωγής των νέων μελών του προσωπικού και των υπαλλήλων που αποχωρούν.</p>
1183	<p>Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 9 του παραρτήματος VII.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μετακόμισης που καταβάλλονται στους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι υποχρεωμένοι να αλλάξουν τόπο κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους ή κατά την τοποθέτησή τους σε νέο τόπο υπηρεσίας, καθώς και κατά την οριστική παύση των καθηκόντων τους που συνεπάγεται επανεγκατάσταση σε άλλο τόπο.</p> <p>Υπολογισμός με βάση τα μέσα έξοδα μετακόμισης το 2011 * 6 μετακομίσεις το 2013 * 10% αύξηση τιμών. Η μείωση το 2012 οφείλεται στον χαμηλότερο αριθμό μετακομίσεων λόγω της πλήρους εκτέλεσης του πίνακα προσωπικού.</p>
1184	<p>Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 10 του παραρτήματος VII.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις ημερήσιες αποζημιώσεις που καταβάλλονται στους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι σε θέση να δικαιολογήσουν την αλλαγή κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους (συμπεριλαμβανόμενης της μετάθεσης).</p>
119	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμού ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
1190	Διορθωτικοί συντελεστές αποδοχών	500	500	p.m.
	<i>Σύνολο άρθρου 119</i>	500	500	p.m.
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 11	25 129 100	25 112 900	23 180 825
13	ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΙΣ			
130	Αποστολές και μετακινήσεις			
1300	Έξοδα αποστολών, μετακίνησης και άλλες δευτερεύουσες δαπάνες	40 000	40 000	68 000
	<i>Σύνολο άρθρου 130</i>	40 000	40 000	68 000
131	Αποστολές και μετακινήσεις που έχουν σχέση με κατάρτιση			
1310	Έξοδα αποστολών που έχουν σχέση με κατάρτιση	30 000	30 000	50 000
	<i>Σύνολο άρθρου 131</i>	30 000	30 000	50 000
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 13	70 000	70 000	118 000
14	ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΙΑΤΡΙΚΗ ΥΠΟΔΟΜΗ			
140	Κοινωνικοϊατρική υποδομή			
1400	Εστιάτορια και κυλικεία	38 600	37 500	34 821
	<i>Σύνολο άρθρου 140</i>	38 600	37 500	34 821
141	Ιατρική υπηρεσία			
1410	Ιατρική υπηρεσία	60 200	39 400	61 500
	<i>Σύνολο άρθρου 141</i>	60 200	39 400	61 500
142	Λοιπές δαπάνες			

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1190	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως τα άρθρα 64 και 65. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις επιπτώσεις των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις αποδοχές των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων, καθώς και στην υπερωριακή απασχόληση..
13	
130	
1300	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μεταφοράς, τις πληρωμές ημερησίων αποζημιώσεων αποστολής, καθώς και τα παρεπόμενα ή έκτακτα έξοδα του καταστατικού προσωπικού κατά την εκτέλεση μιας αποστολής προς το συμφέρον του Κέντρου, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
130	
1310	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων για αποστολές εκτός Λουξεμβούργου που έχουν σχέση με κατάρτιση.
14	
140	
1400	Η πίστωση αυτή καλύπτει τα τρέχοντα έξοδα λειτουργίας των εστιατορίων και κυλικείων, ειδικότερα τα συμβόλαια συντήρησης των εγκαταστάσεων, την προμήθεια υλικού κ.λπ. Υπολογισμός με βάση την κατανάλωση το 2011 * αύξηση λόγω αναπροσαρμογής το 2012 και το 2013.
141	
1410	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 59, καθώς και το άρθρο 8 του παραρτήματος II . Αύξηση το 2013 λόγω των πραγματικών δαπανών το 2011.
142	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμού ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
1420	Λοιπές δαπάνες	281 000	250 400	200 500
1421	Κοινωνικές σχέσεις	13 000	12 000	21 025
	Σύνολο άρθρου 142	294 000	262 400	221 525
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 14	392 800	339 300	317 845
15	ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ			
152	Κινητικότητα			
1520	Ανταλλαγή υπαλλήλων	p.m.	p.m.	p.m.
1521	Υπάλληλοι του Μεταφραστικού Κέντρου αποσπασμένοι προσωρινά σε εθνικές διοικήσεις, σε διεθνείς οργανισμούς ή σε δημόσιους φορείς ή επιχειρήσεις	p.m.	p.m.	p.m.
	Σύνολο άρθρου 152	p.m.	p.m.	p.m.
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 15	p.m.	p.m.	p.m.
16	ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ			
160	Κοινωνική υπηρεσία			
1600	Έκτακτες συνδρομές	p.m.	p.m.	p.m.
	Σύνολο άρθρου 160	p.m.	p.m.	p.m.
162	Λοιπές δαπάνες			
1620	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	p.m.
	Σύνολο άρθρου 162	p.m.	p.m.	p.m.
163	Παιδικός σταθμός			
1630	Παιδικός σταθμός	145 000	142 900	122 700

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1420	Συμμετοχή στην επιτροπή κοινωνικών δραστηριοτήτων. Η πρόβλεψη βασίζεται στην πρόβλεψη του Γραφείου υποδομών και διοικητικής υποστήριξης (OIL) της Επιτροπής.
1421	Η πίστωση αυτή προορίζεται να ενθαρρύνει και να στηρίξει οικονομικά κάθε πρωτοβουλία που στοχεύει στην προώθηση των κοινωνικών σχέσεων μεταξύ των υπαλλήλων των διαφόρων εθνικοτήτων, άλλες παρεμβάσεις και επιχορηγήσεις υπέρ των υπαλλήλων και τα έξοδα που έχουν σχέση με τη διοργάνωση δεξιώσεων για τα μέλη του προσωπικού.
15	
152	
1520	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την απόσπαση ή την προσωρινή τοποθέτηση μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων του Μεταφραστικού Κέντρου σε εθνικές ή διεθνείς υπηρεσίες.
1521	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την απόσπαση ή την προσωρινή τοποθέτηση μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων του Μεταφραστικού Κέντρου σε εθνικές ή διεθνείς υπηρεσίες.
16	
160	
1600	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την χρηματική συνδρομή που δίδεται σε υπάλληλο, πρώην υπάλληλο ή σε έλκοντες δικαιώματα εξ αποθανόντος υπαλλήλου, οι οποίοι βρίσκονται σε ιδιαίτερα δύσκολη θέση.
162	
1620	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα οικογενειακά βοηθήματα, τα έξοδα υποδοχής, τη νομική συνδρομή, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται σε προσκόπους και οδηγούς, την επιχορήγηση στη γραμματεία του συλλόγου γονέων.
163	
1630	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την οικονομική συμμετοχή του Κέντρου στα έξοδα φύλαξης των παιδιών του προσωπικού του που τοποθετούνται σε βρεφονηπιακούς σταθμούς, τους οποίους δεν διαχειρίζεται η Επιτροπή. Πρόβλεψη 2013 υποβληθείσα από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμού ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
	<i>Σύνολο άρθρου 163</i>	145 000	142 900	122 700
164	Συμπληρωματική βοήθεια στα άτομα με ειδικές ανάγκες			
1640	Συμπληρωματική βοήθεια στα άτομα με ειδικές ανάγκες	2 000	2 000	p.m.
	<i>Σύνολο άρθρου 164</i>	2 000	2 000	p.m.
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 16	147 000	144 900	122 700
17	ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ			
170	Δεξιώσεις και εκδηλώσεις παράστασης			
1700	Δεξιώσεις και εκδηλώσεις παράστασης	2 000	3 000	785
	<i>Σύνολο άρθρου 170</i>	2 000	3 000	785
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 17	2 000	3 000	785
19	ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ			
190	Συντάξεις			
1900	Συντάξεις και επιδόματα αποχώρησης	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Σύνολο άρθρου 190</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 19	p.m.	p.m.	p.m.
	Σύνολο τίτλου 1	25 740 900	25 670 100	23 740 155
2	ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ			
20	ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΕ ΑΚΙΝΗΤΑ, ΜΙΣΘΩΣΗ ΚΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΑ ΕΞΟΔΑ			
200	Επενδύσεις σε ακίνητα, μίσθωση κτηρίων και παρεπόμενα έξοδα			
2000	Μίσθωση κτηρίων και συναφείς δαπάνες	1 503 300	1 490 500	1 202 084
	<i>Σύνολο άρθρου 200</i>	1 503 300	1 490 500	1 202 084

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
164	
1640	<p>Η πίστωση αυτή επιτρέπει την επιστροφή στα άτομα με ειδικές ανάγκες που είναι εν ενεργεία υπάλληλοι ή σύζυγοι ή συντηρούμενα τέκνα εν ενεργεία υπαλλήλων, μετά τη λήξη των δικαιωμάτων που έχουν ενδεχομένως παρασχεθεί σε εθνικό επίπεδο, των μη ιατρικών δαπανών που αναγνωρίστηκαν ως απαραίτητες, προκύπτουν από την αναπηρία και έχουν δεόντως δικαιολογηθεί.</p>
17	
170	
1700	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη εξόδων παράστασης, καθώς και διαφόρων δεξιώσεων.</p>
19	
190	
1900	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις συντάξεις και τα επιδόματα αποχώρησης.</p>
2	
20	
200	
2000	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των ενοικίων των κτηρίων ή τμημάτων κτηρίων και θέσεων στάθμευσης που καταλαμβάνει το Μεταφραστικό Κέντρο.</p>

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμού ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
201	Έξοδα ασφάλισης			
2010	Έξοδα ασφάλισης	9 500	11 000	9 002
	Σύνολο άρθρου 201	9 500	11 000	9 002
202	Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση			
2020	Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση	58 000	52 000	40 000
	Σύνολο άρθρου 202	58 000	52 000	40 000
203	Καθαρισμός και συντήρηση			
2030	Καθαρισμός και συντήρηση	170 000	193 000	175 310
	Σύνολο άρθρου 203	170 000	193 000	175 310
204	Διαρρύθμιση των χώρων			
2040	Διαρρύθμιση των χώρων	20 000	20 000	20 850
	Σύνολο άρθρου 204	20 000	20 000	20 850
205	Ασφάλεια και επίβλεψη κτηρίων			
2050	Ασφάλεια και επίβλεψη κτηρίων	81 400	83 100	72 540
	Σύνολο άρθρου 205	81 400	83 100	72 540
206	Αγορά ακινήτων			
2060	Αγορά ακινήτων	p.m.	p.m.	p.m.
	Σύνολο άρθρου 206	p.m.	p.m.	p.m.
208	Προκαταρκτικές δαπάνες για την απόκτηση ακινήτων ή την ανέγερση κτηρίων			

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
201	
2010	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις ασφαλιστικές συμβάσεις για τα κτήρια ή τα τμήματα κτηρίων που καταλαμβάνει το Μεταφραστικό Κέντρο.
202	
2020	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τρέχουσες δαπάνες.
203	
2030	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα καθαρισμού (περιοδικοί καθαρισμοί, αγορά προϊόντων καθαριότητας, πλύσης, λεύκανσης, στεγνού καθαρισμού κ.λπ), τα έξοδα συντήρησης των εξοπλισμών και των τεχνικών εγκαταστάσεων (ανελκυστήρες, συστήματα θέρμανσης, κλιματισμού, κ.λπ.) καθώς και τα έξοδα που είναι απαραίτητα για τη διάθεση των αποβλήτων.
204	
2040	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την εκτέλεση εργασιών διαρρύθμισης και επισκευής εντός των κτηρίων.
205	
2050	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις διάφορες δαπάνες σχετικά με την ασφάλεια των κτηρίων, ιδίως των συμβάσεων επίβλεψης των κτηρίων, τη μίσθωση και την αναγόμωση πυροσβεστήρων, την αγορά και τη συντήρηση εξοπλισμού πυρόσβεσης, την ανανέωση του εξοπλισμού των υπαλλήλων εθελοντών πυροσβεστών και τα έξοδα των νόμιμων ελέγχων.
206	
2060	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη ενδεχόμενης αγοράς κτηρίου, στο οποίο θα εγκατασταθεί η έδρα του Κέντρου.
208	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμού ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
2080	Προκαταρκτικές δαπάνες για την απόκτηση ακινήτων ή την ανέγερση κτηρίων	p.m.	358 300	p.m.
	<i>Σύνολο άρθρου 208</i>	p.m.	358 300	p.m.
209	Λοιπές δαπάνες			
2090	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Σύνολο άρθρου 209</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 20	1 842 200	2 207 900	1 519 786
21	ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ			
210	Τεχνολογία πληροφοριών			
2100	Αγορά, εργασίες, συντήρηση των μηχανημάτων και του λογισμικού	1 500 000	1 438 000	874 302
	<i>Σύνολο άρθρου 210</i>	1 500 000	1 438 000	874 302
212				
2120	Πληρωμή παρασχεθεισών υπηρεσιών σε εξωτερικό προσωπικό για την εκμετάλλευση, υλοποίηση, ανάπτυξη και συντήρηση λογισμικού και συστημάτων πληροφορικής	1 350 000	1 153 000	1 108 166
	<i>Σύνολο άρθρου 212</i>	1 350 000	1 153 000	1 108 166
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 21	2 850 000	2 591 000	1 982 468
22	ΚΙΝΗΤΑ ΑΓΑΘΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΕΞΟΔΑ			
220	Τεχνικές εγκαταστάσεις και ηλεκτρονικός εξοπλισμός γραφείων			
2200	Νέες αγορές	5 000	5 000	4 494
2201	Ανανέωση	p.m.	p.m.	p.m.
2202	Μίσθωση	p.m.	5 000	p.m.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
2080	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες πραγματογνωμοσύνης στον τομέα των ακινήτων: τρεις εβδομάδες υπηρεσιών παροχής συμβουλών, βάσει τιμολογίου σύμβασης-πλαisiού, προς στήριξη του έργου ανακαίνισης του κτηρίου ΝΗΕ.
209	
2090	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει άλλες τρέχουσες δαπάνες που δεν έχουν ειδικά προβλεφθεί, όπως π.χ. διοικητικά έξοδα πέραν της κατανάλωσης νερού, αερίου και ηλεκτρικού ρεύματος, συντηρήσεις, δημοτικά τέλη και συναφή δευτερεύοντα έξοδα.
21	
210	
2100	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της αγοράς ή της ενοικίασης υλικού πληροφορικής, της ανάπτυξης λογισμικού, των εξόδων συντήρησης του λογισμικού ή των πακέτων λογισμικού και των διαφόρων αναλώσιμων επεξεργασίας δεδομένων, κ.λπ. Ο προϋπολογισμός αυτός δεν περιλαμβάνει την αγορά και συντήρηση του βασικού λογισμικού του έργου e-CdT, όμως περιλαμβάνει 196 000 EUR για περιφερειακές εφαρμογές σε σχέση με το πρόγραμμα e-CdT.
212	
2120	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών του εξωτερικού προσωπικού πληροφορικής (χειριστές, διαχειριστές, μηχανικοί συστημάτων κ.λπ.). Η πρόβλεψη αυτή περιλαμβάνει 500 000 EUR για την κάλυψη του αντικτύπου του προγράμματος e-CdT στα τοπικά συστήματα.
22	
220	
2200	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις πρώτες δαπάνες εξοπλισμού (μεταξύ άλλων φωτοαντιγραφικά μηχανήματα, τηλεμοιοτυπικά μηχανήματα, σαρωτές, κ.λπ.), για την τεκμηρίωση, την αρχειοθέτηση και τη διαχείριση της αλληλογραφίας.
2201	Η αγορά εξοπλισμού και εγκαταστάσεων στο πλαίσιο αυτής της πίστωσης εξαρτάται από την παλαιότητα, σύμφωνα με τις καθιερωμένες διαδικασίες, του εξοπλισμού και των εγκαταστάσεων προς αντικατάσταση.
2202	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μίσθωσης συσκευών τηλεμοιοτυπίας, φωτοαντιγραφικών συσκευών και διαφόρων τεχνικών εγκαταστάσεων.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμού ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
2203	Συντήρηση, χρησιμοποίηση και επισκευή	2 000	2 000	1 146
2204	Εξοπλισμός γραφείου	3 000	3 000	3 949
	<i>Σύνολο άρθρου 220</i>	10 000	15 000	9 588
221	Επίπλωση			
2210	Νέες αγορές	10 000	15 000	8 173
2211	Ανανέωση	5 000	5 000	3 468
2212	Συντήρηση, χρησιμοποίηση και επισκευή	2 000	2 000	p.m.
	<i>Σύνολο άρθρου 221</i>	17 000	22 000	11 641
223	Μεταφορικά μέσα			
2230	Νέες αγορές μεταφορικών μέσων	p.m.	p.m.	p.m.
2232	Μίσθωση μεταφορικών μέσων	26 900	25 600	25 375
2233	Συντήρηση, χρησιμοποίηση και επισκευή μεταφορικών μέσων	8 200	4 000	7 546
	<i>Σύνολο άρθρου 223</i>	35 100	29 600	32 921
225	Δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης			
2250	Κονδύλια βιβλιοθήκης, αγορά βιβλίων	8 000	10 000	10 000
2251	Ειδικός εξοπλισμός βιβλιοθήκης, τεκμηρίωσης και αναπαραγωγής	p.m.	p.m.	p.m.
2252	Συνδρομές σε εφημερίδες και περιοδικά	5 000	9 000	8 699
2253	Λεξικά για τους μεταφραστές	2 500	2 500	611
2254	Δαπάνες βιβλιοδεσίας και συντήρησης βιβλίων.	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Σύνολο άρθρου 225</i>	15 500	21 500	19 311
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 22	77 600	88 100	73 460
23	ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ			

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
2203	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών συντήρησης και επισκευής εξοπλισμού.
2204	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει έκτακτες δαπάνες σε σχέση με τον ηλεκτρονικό εξοπλισμό γραφείου.
221	
2210	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αγορά επίπλων.
2211	Αυτή η πίστωση προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών ανανέωσης των επίπλων με βάση εργονομικό έλεγχο.
2212	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών συντήρησης και επισκευής της επίπλωσης.
223	
2230	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την αγορά ενός υπηρεσιακού οχήματος για τις ανάγκες του Κέντρου.
2232	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της μίσθωσης, με σύμβαση μακράς διάρκειας, ενός υπηρεσιακού οχήματος, καθώς και των περιστασιακών δαπανών μίσθωσης οχημάτων για την αντιμετώπιση ορισμένων έκτακτων αναγκών.
2233	Η πίστωση προορίζεται να καλύψει τα έξοδα λειτουργίας και συντήρησης των μεταφορικών μέσων καθώς και τα έξοδα που έχουν σχέση με τη χρήση δημόσιων μέσων μεταφοράς.
225	
2250	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες αγοράς βιβλίων, εγγράφων και άλλων εκδόσεων.
2251	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες αγοράς ειδικού εξοπλισμού για τη βιβλιοθήκη.
2252	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει το κόστος συνδρομών σε εφημερίδες και περιοδικά συναρτήσει των αναγκών του Κέντρου.
2253	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την αγορά λεξικών.
2254	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες βιβλιοδεσίας και τις λοιπές δαπάνες που είναι απαραίτητες για τη συντήρηση βιβλίων και περιοδικών.
23	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμού ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
230	Γραφική ύλη και είδη γραφείου			
2300	Γραφική ύλη και είδη γραφείου	20 000	20 000	29 688
	<i>Σύνολο άρθρου 230</i>	20 000	20 000	29 688
232	Χρηματοοικονομικά έξοδα			
2320	Τραπεζικά έξοδα	4 500	4 500	3 940
2321	Απώλειες λόγω συναλλάγματος	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Σύνολο άρθρου 232</i>	4 500	4 500	3 940
233	Δικαστικά έξοδα			
2330	Δικαστικά έξοδα	p.m.	5 000	1 500
	<i>Σύνολο άρθρου 233</i>	p.m.	5 000	1 500
234	Αποζημιώσεις			
2340	Αποζημιώσεις	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Σύνολο άρθρου 234</i>	p.m.	p.m.	p.m.
235	Λοιπές δαπάνες λειτουργίας			
2350	Διάφορες ασφάλειες	10 700	10 500	8 465
2352	Διάφορα έξοδα εσωτερικών συνεδριάσεων	1 500	1 500	867
2353	Μετακομίσεις υπηρεσιών	10 000	10 000	6 399
2359	Λοιπές δαπάνες	1 600	4 500	248
	<i>Σύνολο άρθρου 235</i>	23 800	26 500	15 979
239	Παροχή υπηρεσιών μεταξύ θεσμικών οργάνων			
2390	Παροχή μεταφραστικών υπηρεσιών από την Επιτροπή	p.m.	p.m.	p.m.
2391	Διερμηνεία	p.m.	p.m.	p.m.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
230	
2300	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες αγοράς χάρτου και ειδών γραφείου.
232	
2320	Η θέση αυτή προορίζεται να καλύψει τα τραπεζικά έξοδα και τα έξοδα σύνδεσης στο διατραπεζικό τηλεπικοινωνιακό δίκτυο.
2321	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις απώλειες από τη διαφορά συναλλάγματος που υφίσταται το Κέντρο στο πλαίσιο της διαχείρισης του προϋπολογισμού του, στον βαθμό που αυτές δεν αντισταθμίζονται από τα κέρδη λόγω διαφοράς συναλλάγματος.
233	
2330	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη δαπανών που προκύπτουν από την προδικαστική διαδικασία και την προσφυγή σε δικηγόρους ή άλλους εμπειρογνώμονες.
234	
2340	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την καταβολή των αποζημιώσεων που βαρύνουν το Κέντρο, καθώς και για την κάλυψη των δαπανών αστικής ευθύνης του.
235	
2350	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις γενικές ασφάλειες, την ασφάλεια αστικής ευθύνης, την ασφάλιση κατά κλοπής, τη χρηματική ευθύνη υπολόγων και υπολόγων πάγιων προκαταβολών.
2352	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα που σχετίζονται με την οργάνωση εσωτερικών συνεδριάσεων.
2353	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες μετακόμισης εντός των κτηρίων.
2359	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει λοιπές δαπάνες λειτουργίας για τις οποίες δεν έγινε ειδική πρόβλεψη.
239	
2390	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εργασιών μετάφρασης, συμπεριλαμβανομένης της δακτυλογράφησης, που πραγματοποιεί η Επιτροπή για λογαριασμό του Μεταφραστικού Κέντρου.
2391	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες διερμηνείας που χρεώνονται στο Κέντρο, ιδίως από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμού ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
2392	Παροχή υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης από την Επιτροπή	134 900	130 100	145 700
2393	Δημοσιεύσεις	16 000	27 000	23 885
2394	Διάδοση	5 000	p.m.	4 966
	<i>Σύνολο άρθρου 239</i>	155 900	157 100	174 550
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 23	204 200	213 100	225 657
24	ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ			
240	Γραμματοσήμανση			
2400	Γραμματοσήμανση αλληλογραφίας και έξοδα αποστολής	47 400	47 900	38 766
	<i>Σύνολο άρθρου 240</i>	47 400	47 900	38 766
241	Τηλεπικοινωνίες			
2410	Έξοδα τηλεφώνου, τηλεγραφημάτων, τηλετύπου, συνδρομές και τέλη ραδιοφωνίας και τηλεόρασης	215 000	295 000	194 160
	<i>Σύνολο άρθρου 241</i>	215 000	295 000	194 160
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 24	262 400	342 900	232 927
25	ΕΞΟΔΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ			
250	Έξοδα συνεδριάσεων και προσκλήσεων			
2500	Συνεδριάσεις εν γένει	5 000	5 000	8 086
	<i>Σύνολο άρθρου 250</i>	5 000	5 000	8 086

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
2392	Άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 για τη δημιουργία Μεταφραστικού Κέντρου. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης που παρέχει η Επιτροπή στο Μεταφραστικό Κέντρο. Η αύξηση οφείλεται στην εξωτερική ανάθεση του υπολογισμού των εξόδων αποστολών στο Γραφείο Διαχείρισης και Εκκαθάρισης των Ατομικών Δικαιωμάτων (PMO).
2393	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει κυρίως τα έξοδα δημοσίευσης του προϋπολογισμού του Μεταφραστικού Κέντρου, της έκθεσης δραστηριοτήτων, καθώς και άλλων δράσεων επικοινωνίας και προβολής.
2394	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν τη δραστηριότητα «Διάδοση» και κυρίως τα έξοδα προώθησης και εμπορίας (κατάλογοι, ενημερωτικά φυλλάδια, διαφήμιση, έρευνες αγοράς, κ.λπ.) καθώς και έξοδα ενημέρωσης και συνδρομής του κοινού και των πελατών (στυλό και μολύβια με το σήμα του Κέντρου, κλειδιά USB με το σήμα του Κέντρου, κ.λπ). Τα έξοδα που αφορούν την εκτύπωση εγγράφων καλύπτονται στη θέση 2393.
24	
240	
2400	"Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταχυδρομικών τελών και αποστολής, συμπεριλαμβανομένης της αποστολής ταχυδρομικών δεμάτων. Η αύξηση οφείλεται στην αυξανόμενη χρήση συστημένης αλληλογραφίας ή ταχυμεταφορών (DHL).
241	
2410	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα τέλη συνδρομής και επικοινωνίας μέσω τηλεφώνου, φαξ, τηλεδιάσκεψεων, μετάδοσης δεδομένων, καθώς και δαπάνες τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού.
25	
250	
2500	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα των εμπειρογνομόνων και λοιπών επισκεπτών και των διοργανικών επιτροπών που προσκαλούνται να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις, στις επιτροπές και στις ομάδες εργασίας και σε σεμινάρια.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμού ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
255	Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις			
2550	Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις	5 000	5 000	3 610
	Σύνολο άρθρου 255	5 000	5 000	3 610
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 25	10 000	10 000	11 696
26	ΔΙΕΥΘΥΝΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ			
260	Έξοδα συνεδριάσεων και προσκλήσεων			
2600	Συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου	20 000	20 000	15 000
	Σύνολο άρθρου 260	20 000	20 000	15 000
261	Οργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου			
2610	Οργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου	7 500	12 000	6 501
	Σύνολο άρθρου 261	7 500	12 000	6 501
265	Διερμηνεία			
2650	Διερμηνεία	60 000	60 000	60 000
	Σύνολο άρθρου 265	60 000	60 000	60 000
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 26	87 500	92 000	81 501
27	ΑΠΟΚΤΗΣΗ, ΑΡΧΕΙΟΘΕΤΗΣΗ, ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΔΙΑΔΟΣΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ			
270	Διαβουλεύσεις, μελέτες και έρευνες περιορισμένου χαρακτήρα			
2700	Διαβουλεύσεις, μελέτες και έρευνες περιορισμένου χαρακτήρα	25 000	25 000	24 900
	Σύνολο άρθρου 270	25 000	25 000	24 900

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
255	
2550	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις. Επίσης, προορίζεται να καλύψει τα έξοδα που αφορούν τη διοργάνωση συνεδριάσεων που δεν καλύπτονται από την υπάρχουσα υποδομή (π.χ. που διοργανώνονται στο κτήριο JMO, κ.λπ).
260	
2600	Πιστώσεις για έξοδα ταξιδίου και διαμονής, καθώς και παρεπόμενα έξοδα των μελών του διοικητικού συμβουλίου που προσκαλούνται στις συνεδριάσεις, στις επιτροπές και τις ομάδες εργασίας.
261	
2610	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη διοργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου.
265	
2650	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες διερμηνείας που χρεώνονται στο Κέντρο, ιδίως από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ για τις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου.
27	
270	
2700	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη χρηματοδότηση διαβουλεύσεων, μελετών και ερευνών που ανατίθενται σε ειδικούς εμπειρογνώμονες σε τομείς διοικητικής φύσης, συγκεκριμένα για εκθέσεις αξιολόγησης και αμοιβές εξωτερικών συμβούλων.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμού ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 27	25 000	25 000	24 900
	Σύνολο τίτλου 2	5 358 900	5 570 000	4 152 396
3	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ			
30	ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ			
300	<i>Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες</i>			
3000	Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες	12 440 000	12 124 300	13 704 572
	<i>Σύνολο άρθρου 300</i>	12 440 000	12 124 300	13 704 572
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 30	12 440 000	12 124 300	13 704 572
31	ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ			
310	<i>Δαπάνες που συνδέονται με τη διοργανική συνεργασία</i>			
3100	Διοργανική συνεργασία στον γλωσσικό τομέα	715 000	687 000	693 336
	<i>Σύνολο άρθρου 310</i>	715 000	687 000	693 336
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 31	715 000	687 000	693 336
	Σύνολο τίτλου 3	13 155 000	12 811 300	14 397 908
10	ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ			
100	ΠΡΟΣΩΡΙΝΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ			
1000	<i>Προσωρινές πιστώσεις</i>			
10000	Αποθεματικό για τις εργοδοτικές εισφορές στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό ταμείο	p.m.	p.m.	p.m.
10001	Αποθεματικό για την απόκτηση ακινήτων	p.m.	p.m.	p.m.
10002	Αποθεματικό για απρόβλεπτα	p.m.	p.m.	p.m.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
3	
30	
300	
3000	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν γλωσσικές υπηρεσίες παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες, συγκεκριμένα: μετάφραση κοινοτικών εμπορικών σημάτων και εγγράφων, αναθεώρηση και τροποποίηση μεταφράσεων και γλωσσική επιμέλεια, καθώς και έργο ορολογίας (μετάφραση καταλόγων όρων).</p>
31	
310	
3100	<p>Οι πιστώσεις αυτές προορίζονται για την κάλυψη δαπανών που αφορούν τις δράσεις που προκρίνει η διοργανική επιτροπή μετάφρασης και διερμηνείας (ICTI) με στόχο την προαγωγή της διοργανικής συνεργασίας στον γλωσσικό τομέα.</p>
10	
100	
1000	
10000	<p>Αποθεματικό συσταθέν ως προσωρινή πίστωση για την καταβολή των εργοδοτικών εισφορών στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα. Δεν είναι αναγκαία η σύσταση αποθεματικού καθώς η πίστωση για το τρέχον έτος εγγράφεται στη θέση 1134.</p>
10001	
10002	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμο ύ 2013 (EUR)	Προϋπολογισμός 2012 (EUR)	Εκτέλεση 2011
10003	Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών	p.m.	p.m.	p.m.
10004	Αποθεματικό για τα κεφάλαια κίνησης	p.m.	p.m.	p.m.
10005	Αποθεματικό για την αμφισβητούμενη μισθολογική αύξηση	p.m.	p.m.	p.m.
10006	Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Σύνολο άρθρου 1000</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 100	p.m.	p.m.	p.m.
	Σύνολο τίτλου 10	p.m.	p.m.	p.m.
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	44 254 800	44 051 400	42 290 460

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
10003	
10004	Αποθεματικό συσταθέν για τη διάθεση των κεφαλαίων κίνησης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 59α παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού του Μεταφραστικού Κέντρου. Το άρθρο 58 παράγραφος 2 των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού ορίζει ότι το ποσό αυτών των κεφαλαίων δεν μπορεί να είναι μικρότερο από τέσσερα δωδέκατα των πιστώσεων του οικονομικού έτους.
10005	Η διαφορά επιλύθηκε το 2010 και δεν χρειάστηκαν πιστώσεις.
10006	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Ομάδες καθκόντων και βαθμοί	2011		2012		2013	
	Θέσεις πληρωθείσες στις 31.12.2011		Εγκεκριμένες βάσει του προϋπολογισμού		Προβλέψεις	
	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0
AD 13	0	0	1	1	0	0
AD 12	6	5	7	5	8	3
AD 11	8	9	9	8	9	9
AD 10	10	5	9	6	10	5
AD 9	3	7	3	10	2	10
AD 8	2	9	3	9	5	8
AD 7	9	18	9	22	7	23
AD 6	0	15	4	16	5	16
AD 5	3	21	1	13	0	16
ΣΥΝΟΛΟ AD	42	90	47	91	47	91
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	1
AST 8	5	0	5	0	5	0
AST 7	2	2	2	3	3	3
AST 6	2	3	3	2	2	2
AST 5	1	3	1	6	2	9
AST 4	3	12	5	16	3	12
AST 3	5	20	2	21	2	17
AST 2	0	6	0	10	0	6
AST 1	0	8	0	0	0	1
ΣΥΝΟΛΟ AST	18	55	18	59	17	51
ΣΥΝΟΛΟ	60	145	65	150	64	142
ΣΥΝΟΛΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ	205		215		206	